Организация Объединенных Наций A/64/PV.46

# Генеральная Ассамблея

*Официальные отчеты*

Шестьдесят четвертая сессия

**46**-е пленарное заседание
Пятница, 13 ноября 2009 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

*Председатель*: г-н Али Абдель Салам ат-Трейки . . . . . (Ливийская Арабская Джамахирия)

*Заседание открывается в 15 ч. 15 м.*

**Пункты 9 и 119 повестки дня** (*продолжение*)

**Доклад Совета Безопасности (A/64/2)**

**Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы**

**Г-н Урбина** (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Организация совместного обсуждения вопроса о реформе Совета Безопасности и доклада Совета Безопасности Генеральной Ассамблее (A/64/2) — мудрая инициатива, поскольку благодаря этому конкретные аспекты реформы Совета проявляются с большей ясностью, а бесконечное обсуждение вопроса о количестве и характеристиках его членов на время откладывается, по крайней мере, на данный момент.

Руководствуясь стремлением к установлению международного порядка, который благоприятствовал бы развитию учреждений и институтов и утверждению принципа верховенства права, Коста-Рика уже давно с особым интересом наблюдает за методами работы Совета Безопасности. Этим интересом обусловлено и наше членство в группе пяти малых государств — "S-5", — которая пытается добиться изменения методов работы Совета.

Являясь с 2008 года одним из членов Совета Безопасности, Коста-Рика старается оправдать чаяния тех, кто поддержал нашу кандидатуру. Им, как и нам, было известно о тех трудностях, с которыми связаны как попытки повлиять на методы работы Совета, так и взаимодействие с девятью другими избранными членами и могущественными постоянными членами. Тем не менее мы считаем, что наши действия способствуют более уважительному отношению Совета к государствам, не являющимся его членами, повышению уровня транспарентности в его работе, облегчению всеобщего доступа к нему и более широкому участию государств в процессе выработки им своих решений.

Отчетный период был особенно знаменателен в связи с рассмотрением вопроса о методах работы. Под председательством Бельгии в августе 2008 года прошли первые за 14 лет открытые прения по вопросу о методах работы. Кроме того, Неофициальная рабочая группа по документации и другим процедурным вопросам согласилась принять участие в плодотворной дискуссии с пятеркой постоянных членов, где уровень представленности делегаций и участия членов Совета свидетельствовал о готовности одних учиться и совершенствоваться и неуступчивости и высокомерии других. Мы надеемся, что мы успешно выполнили мандат, который нам вручила Генеральная Ассамблея чуть более двух лет тому назад.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

09-60667 (R)

Просьба отправить на вторичную переработку

Сейчас мы рассматриваем ежегодный доклад Совета Безопасности Генеральной Ассамблее. Мы разделяем широко распространенное мнение, согласно которому сам по себе доклад не ставит перед собой цели широкого и всестороннего информирования нас о деятельности Совета или причинах, по которым он отказывался принимать меры в отдельных случаях, хотя и должен был. В очередной раз в этой связи стоит напомнить о том, что в статье 24 авторы Устава предусмотрели, что Совет будет информировать Ассамблею путем предоставления своего ежегодного доклада, а также при помощи специальных докладов. Последние являются инструментом, которым Совет пользуется лишь для того, чтобы рекомендовать принятие новых членов в Организацию Объединенных Наций. В сущности, этот факт свидетельствует о нежелании со стороны Совета и в частности его постоянных членов информировать Генеральную Ассамблею о его действиях.

Учитывая этот прискорбный факт, мы хотели бы отметить дополнительные усилия, предпринятые в этом году делегацией Уганды для подготовки доклада, находящегося сейчас на нашем рассмотрении. Эта работа включала созыв в конце октября инновационного неофициального заседания с участием членов Генеральной Ассамблеи. Это, несомненно, похвальная практика, которой необходимо придерживаться и впредь, с тем чтобы использовать отведенный с июля по октябрь для подготовки доклада срок для повышения осведомленности о работе, ее лучшего понимания и повышения ее легитимности через более активное взаимодействие.

Хотя Коста-Рика понимает трудности, связанные с тем, чтобы убедить стороны, отстаивающие противоположные интересы, в необходимости придания докладу более аналитического характера, мы все знаем о том, что качество ежегодного доклада постепенно улучшается. Тем не менее мы настоятельно призываем Совет приложить максимум усилий для улучшения информирования членов Ассамблеи о той деятельности, которой он занимается от ее имени. Мы все знаем, что это возможно.

Позвольте мне сделать несколько кратких замечаний относительно некоторых вопросов, которые, по нашему мнению, не нашли достаточного отражения в докладе. Прежде всего, было не так просто добиться проявления большего уважения к странам, предоставляющим воинские и полицейские контингенты для проведения операций по поддержанию мира. Страны, которые вносят такой вклад в работу Организации Объединенных Наций, знают, что до последнего времени их приглашали к участию в официальных заседаниях лишь в тех случаях, когда уже были согласованы сроки продления мандатов по поддержанию мира. Благодаря усилиям группы стран, в том числе и Коста-Рики, в настоящее время процесс проведения консультаций начинается раньше и характеризуется более активным взаимодействием с Секретариатом.

Это лишь часть прогресса, достигнутого в связи с миротворческими миссиями. Совет последовательно рассматривает этот вопрос, и к участию в нем приглашены все члены Организации Объединенных Наций. Секретариат обеспечивает конкретную основу для его обсуждения. Департаментами операций по поддержанию мира и полевой поддержки и Управлением по координации гуманитарных вопросов предпринимаются значительные усилия. Неправительственные организации вносят свой вклад в эти усилия. Нельзя не отметить их ценную поддержку, в особенности со стороны Международного института по вопросам мира и механизма Доклада Совета Безопасности.

В результате этой работы разработка и продление мандатов будут теснее увязываться с планированием и развертыванием миссий. Усилия по укреплению мира будут предприниматься на более ранней стадии и будут теснее увязываться с работой на миротворческом этапе. Мы надеемся, что тем самым мы сумеем снизить периодичность, с которой конфликты возникали в прошлом.

Эта оценка была бы неполной, если бы я не упомянул об активизации всеобъемлющей рамочной программы по защите гражданских лиц, особенно женщин и детей, или не подчеркнул бы тот факт, что защита является общим приоритетом миротворческих миссий. Достигнутый прогресс удовлетворительный, но все еще недостаточный. Как нам кажется, в докладе должна была найти отражение непростая работа по примирению различных позиций. Как таковой о ней не говорится ни слова. Члены Ассамблеи вынуждены гадать, в чем состоят разногласия, внимательно вчитываясь в перечень авторов самых важных резолюций Совета в этой области.

Я хотел бы завершить свои замечания по существу доклада упоминанием об успехах, достигнутых в выработке методов работы во время неофициальных заседаний, в которых участвовали члены Совета и постоянный представитель Шри-Ланки. Несмотря на то, что моя делегация сожалеет о том, что Совет не смог принять меры в связи с этим случаем, мы, тем не менее, хотели бы подчеркнуть готовность его членов к участию в неофициальном, прямом и последовательном диалоге с представителем страны с связи с ситуацией, которая была источником боли для большей части международного сообщества на протяжении нескольких недель. Как и в случае с любым другим новшеством, эта важная инновация будет иметь смысл лишь в том случае если она получит развитие в будущем и станет неотъемлемой частью работы Совета.

Не могу завершить свое выступление, не сказав несколько слов о реформировании Совета Безопасности. Прежде всего, тем не менее, я хотел бы выразить Вам, г-н Председатель, признательность за Вашу решимость и готовность добиться прогресса в решении этого важного вопроса. Члены Ассамблеи высоко оценивают их.

Я уже объяснил ту важность, которую моя делегация придает вопросу о методах работы. Хорошо известна наша позиция, согласно которой мы выступаем против расширения так называемого «вето» и за установление ограничений на его использование. Также известен и тот факт, что, моя страна против расширения постоянного членского состава Совета. Численное увеличение в этой категории в еще большей степени сократит влияние избранных членов Совета, будет иметь пагубные последствия для государств-членов, которые никогда не станут постоянными членами, и сузит доступ к процессам принятия решений в результате так называемого «каскадного эффекта», как об этом говорит прошлый опыт Коста-Рики.

Мы по-прежнему настороженно относимся к вопросу о расширении членского состава Совета. Наш опыт работы в этом отношении подтверждает, что при нынешней численности членов уже сложно достигнуть необходимого консенсуса. Тем не менее мы признаем необходимость более справедливой географической представленности.

Коста-Рика поддерживает реформирование Совета. Мы проявили гибкость, согласившись обсудить так называемую «промежуточную формулу», предусматривающую формирование новой категории избранных членов с более продолжительным сроком полномочий, но не превышающим три года, которые могут быть один раз переизбраны. Мы считаем, что это единственное предложение о расширении, в связи с которым можно реально рассчитывать, на достижение широкого и жизнеспособного консенсуса, в том числе, конечно, и необходимого согласия со стороны постоянных членов. Мы настоятельно призываем небольшую группу стран, которые надеются стать постоянными членами, занять такую же гибкую позицию и постараться внести свой вклад в выработку решений, которые позволят Организации лучше решать свои задачи по обеспечению мира и безопасности.

**Г-н аль-Аллаф** (Иордания) (*говорит по-арабски*): Иордания хотела бы выразить свою признательность Совету Безопасности за его ежегодный доклад (A/64/2) и приветствовать его представление в Генеральной Ассамблее. Пользуясь этой возможностью, мы хотели бы выразить нашу глубокую признательность делегации Уганды за ее усилия по подготовке этого доклада и нашу благодарность Вьетнаму и Австрии за обеспечение контактов с членами Организации. Мы благодарим членов Совета Безопасности за ценные неофициальные консультации, которые они провели с «малой пятеркой» — Коста-Рикой, Иорданией, Лихтенштейном, Сингапуром и Швейцарией — при подготовке проекта доклада.

Представленный нам сегодня доклад является важным элементом во взаимоотношениях между Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей. Доклад — необходимый канал связи между этими двумя важными органами Организации Объединенных Наций. Кроме того, наше сегодняшнее обсуждение само по себе является полезным форумом для обмена мнениями по докладу для достижения тех целей, которые ставились при его подготовке.

Во-первых, я хотел бы отметить значительные улучшения, внесенные в доклад за последние несколько лет, например, повышение содержательности вводной части, а также усилия Председателя Совета Безопасности, который отвечает за составление доклада, контакты с государствами, не являющимися членами Совета, и выяснение их мнений по содержанию и форме доклада. Мы хотим

поблагодарить Председателя Совета за его брифинги по докладу до и после его издания.

Основная функция доклада заключается в составлении для Генеральной Ассамблеи всеобъемлющей и целостной картины о работе и достижениях Совета Безопасности в области международного мира и безопасности. Естественно, мы всегда рассчитываем на то, что доклад будет аналитическим по своему характеру, а его содержание целостным и исчерпывающим. Тем не менее мы должны быть также реалистами, и мы должны понимать политические и материально-технические трудности, которые не дают докладу стать комплексным политическим документом, содержащим стратегическую оценку ситуации в области международного мира и безопасности.

Мы не ожидаем, что доклад получит такой формам в течение ближайших нескольких лет, но мы считаем, что в целях совершенствования доклада могут быть предприняты дополнительные конструктивные шаги и внесены разумные улучшения. Вопросы, представляемые на рассмотрение Совета Безопасности, являются важными и представляют большой интерес для большого числа членов Организации.

Например, совершенствованию доклада могло бы способствовать включение в него информации о ходе рассмотрения в Совете некоторых тематических вопросов, например операций по поддержанию мира. В нем могли бы получить отражение извлеченные уроки, что позволило бы Совету в своей работе опереться на конструктивные шаги и меры, осуществленные им в течение года, и на эти уроки. Кроме того, у Совета появилась бы возможность лучше справляться с вызовами и препятствиями при их повторном возникновении. Точное описание и реалистичный анализ имеют важное значение для сохранения преемственности в работе, необходимость которого обусловливает ротация непостоянных членов Совета.

Совет Безопасности отвечает за защиту и поддержание международного мира и безопасности, что означает, что вопросы его повестки дня тесно связаны — чаще всего напрямую — с интересами государств, не являющихся членами Совета. Поэтому составление всеобъемлющего и объективного ежегодного доклада о деятельности Совета требует при его подготовке обеспечения эффективной и организованной связи с членами Генеральной Ассамблеи, прежде всего потому, что большинство рассматриваемых в Совете вопросов, — если не все из них — ведут к принятию правовых, политических и финансовых обязательств.

Доклад дает также членам Совета возможность следить за улучшениями, которые вносятся в методы работы Совета, особенно за теми аспектами, которые передаются в дальнейшем совершенствовании. Эти аспекты не обязательно должны рассматриваться с позиции самокритики, хотя мы и не видим в этом ничего предосудительного. Они могут рассматриваться на основе объективной оценки работы органа, который стремится повысить ее эффективность и разработать методы, согласующиеся с динамикой вопросов и тем, которыми он занимается.

Сейчас как никогда наш мир нуждается в усилиях по повышению эффективности роли Организации Объединенных Наций в решении изменяющихся международных задач в целях ее демократизации посредством реформирования Совета Безопасности. Иордания считает реформу Совета жизненно необходимой и приоритетной. Как страна, Иордания в рамках «малой пятерки» будет продолжать играть конструктивную роль и предлагать реалистические и осуществимые подходы, особенно в отношении реформирования методов работы Совета. Идеи и представления о реформе методов работы не должны становиться заложниками прогресса, которого мы добиваемся по другим направлениям реформирования Совета Безопасности, таким как категории членства, расширение или использование права вето. По нашему мнению, идеи и представления о реформировании методов работы являются потенциальными областями для работы, где мы можем достичь быстрых результатов.

«Малая пятерка» в начале этого года представила документ, где сформулированы некоторые из этих идей, который, мы надеемся, все государства-члены поддержат, с тем чтобы добиться конкретных и реальных перемен в методах работы Совета.

**Г-н Чжан Есуй** (Китай) (*говорит по-китайски*): В течение многих лет Совет Безопасности занимается множеством вопросов, касающихся международного мира и безопасности. Он неустанно работал над урегулированием региональных конфликтов, продвижением стабильности в регионах и

оказанием содействия постконфликтным странам в деле миростроительства и он добился много хороших результатов. Выполняя свои обязательства, Совет Безопасности также занимается улучшением методов своей работы и повышением прозрачности своих операций. Он также активизировал контакты с прочими заинтересованными сторонами.

Согласно Уставу Организации Объединенных Наций Совет Безопасности несет священную обязанность поддерживать международный мир и безопасность. Сейчас, в свете сложной международной обстановки, различных вызовов в области безопасности и ожиданий государств-членов на Совете Безопасности лежит огромная ответственность.

Во исполнение мандата, предоставленного ему Уставом, Совет Безопасности должен прилагать больше усилий для решения главных проблем, которые являют собой угрозу международному миру и безопасности. Он должен воздерживаться от обсуждения вопросов, которые по сути своей относятся к сфере внутренних дел государства и не представляют угрозы для международного мира и безопасности. Совет также должен воздерживаться от обсуждения вопросов, которые по существу не подпадают под его ответственность, чтобы не мешать работе других органов и учреждений Организации Объединенных Наций выполнять их обычные функции.

Кроме того, Совет Безопасности должен в полной мере задействовать имеющиеся в его распоряжении средства для укрепления своего потенциала в деле миротворчества, поддержания мира и миростроительства и тем самым вносить более весомый вклад в мирное урегулирование споров. Совет Безопасности также должен укреплять диалог и сотрудничество как с другими органами и учреждениями Организации Объединенных Наций, так и с региональными и субрегиональными организациями. Совет Безопасности должен придавать больше значения роли, которую играют региональные и субрегиональные организации в поддержании международного мира и безопасности, поощрять и поддерживать их посредническую работу и оказание ими добрых услуг, а также создавать эффективные механизмы обмена информацией с этими организациями.

Совет Безопасности должен решительно подходить к вопросу о реформе миротворческих операций Организации Объединенных Наций, которые сейчас проводятся в новых условиях и решают новые задачи. Как орган, принимающий решение о развертывании миротворческих операций, Совета Безопасности должен совершенствовать свои методы работы и механизмы принятия решений, для того чтобы миссии миротворческих операций выполнялись с большей эффективностью.

Китай твердо убежден в том, что реформа Совета Безопасности необходима и целесообразна. Одна из главных задач реформы Совета Безопасности – повышение представительности Совета, так чтобы его членский состав отражал серьезные изменения в размере и составе членского состава Организации Объединенных Наций. Главным приоритетом в процессе реформирования должно быть увеличение числа представленных развивающихся стран, прежде всего стран Африки. В ней также должна найти отражение тенденция к демократизации международных отношений: средние и малые государства должны получить более широкий доступ к процессу принятия решений в Совете Безопасности.

Все пять аспектов реформы Совета Безопасности тесно взаимосвязаны друг с другом, поэтому ими нельзя заниматься по очереди или отдельно друг от друга. Только интегрированный подход или комплексное решение удовлетворит интересам и предпочтениям государств-членов по различным вопросам.

Реформа Совета Безопасности — это сложный и деликатный вопрос, это системный проект, затрагивающий интересы 192 государств-членов. Желание двигаться вперед и гибкий и практичный подход, удовлетворяющий интересам всех сторон и выдвигающий на передний план демократические консультации, — вот что необходимо для достижения целей реформы Совета. Только так можно выйти на решение, которое объединит все стороны, невзирая на различия, и будет служить общим, долгосрочным интересам всех государств-членов; только так результаты реформы будут носить устойчивый, ощутимый динамичный характер.

На шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи начались межправительственные переговоры по реформе Совета Безопасности. Во время

переговоров стороны открыто обменивались взглядами по пяти аспектам реформы Совета. Китай одобряет подход к решению вопроса о реформировании Совета, избранный Председателем Ассамблеи на ее шестьдесят третьей сессии г-ном Мигелем д'Эското Брокманом и руководителем межправительственных переговоров послом Захиром Танином. Мы надеемся, что в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи государства-члены будут и далее придерживаться принципа разделения полной ответственности и полностью учтут мнения всех сторон в стремлении добиться максимально широкого консенсуса.

**Г-н Соборун** (Маврикий) (*говорит по-английски*): Я присоединяюсь к коллегам и благодарю Вас, г-н Председатель, за созыв сегодняшнего заседания для рассмотрения пункта 9 повестки дня, посвященного ежегодному докладу Совета Безопасности, и пункта 119 повестки дня по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанным с этим вопросам.

Я также хотел бы выразить признательность послу Сьерра-Леоне г-ну Шеку Турэю в качестве координатора комитета десяти Группы африканских государств и послу Австрии г-ну Томас Майр-Хартингу в качестве Председателя Совета Безопасности в ноябре месяце за всеобъемлющее и откровенное представление ежегодного доклада Совета Безопасности, содержащегося в документе A/64/2.

Что касается ежегодного доклада, то мы разделяем мнение, высказанное многими делегациями, о том, что это просто еще один хронологический перечень мероприятий. Поэтому мы вновь повторяем свою просьбу сделать доклад более аналитическим, для того чтобы государства-члены могли дать оценку сильным и слабым сторонам работы Совета по урегулированию различных конфликтных ситуаций. Мы также разделяем растущую обеспокоенность многих делегаций по поводу того, что Совет Безопасности последовательно вторгается сферу полномочий и мандатов, являющихся компетенцией Генеральной Ассамблеи. Кроме того, мы считаем, что давно пришло время — в целях дальнейшего повышения степени прозрачности и подотчетности методов работы Совета — утвердить окончательные правила процедуры Совета, которые остаются временными на протяжении последних шести десятилетий.

Невозможно переоценить важность реформы Совета Безопасности, основного органа Организации Объединенных Наций, защищающего международный мир и безопасность. Главной задачей при реформировании Организации Объединенных Наций остается повышение прозрачности, легитимности и подотчетности. Реформированный Совет Безопасности XXI века должен быть способен удовлетворять потребности и обеспечивать законные права различных географических регионов и делать это открыто, прозрачно и справедливо. Он должен быть способен мгновенно и эффективно реагировать в условиях быстро меняющейся геополитической ситуации в мире.

Однако мы полагаем, что полноценная реформа Совета Безопасности невозможна без расширения обеих категорий его членов, постоянных и непостоянных. Постоянное место и право вето, которым наделены постоянные члены, помещают их в категорию более равных по сравнению со всеми остальными членами Организации, чей Устав основывается на принципе равных и суверенных прав.

В данной ситуации, которая имеет все шансы оставаться такой еще многие десятилетия, единственным способом исправить ее было бы повышение легитимности, равномерности состава и эффективности работы Совета за счет добавления новых мест постоянных членов. В любом случае сейчас, спустя почти 64 года с момента создания Организации Объединенных Наций, настало время разделить полномочия нынешней пятерки постоянных членов с новичками в этом деле, которые, тем не менее, готовы нести груз ответственности в соответствии с Уставом для отстаивания более широких интересов международного сообщества. Расширение Группы восьми до уровня Группы двадцати является ярким примером усилий по координации глобального финансово-экономического управления на высшем уровне. Мы не можем больше откладывать расширение Совета Безопасности.

Хотя совершенствование методов работы Совета Безопасности крайне важно для укрепления его транспарентности и подотчетности, основой для проведения всеобъемлющей и реальной реформы Совета Безопасности по-прежнему является его расширение, особенно в категории постоянных членов. Решительные действия по расширению категории постоянных членов, в свою очередь, придадут импульс усилиям по решению вопросов, представ-

ляющих общий интерес, например, вопросов региональной представленности, справедливого географического распределения, малых и средних государств, места, закрепленного за малыми островными развивающимися государствами и распределяемого путем ротации в соответствии с предложением Карибского сообщества, и права вето.

Историческое решение 62/557 Генеральной Ассамблеи, в котором, в частности, содержится призыв к началу межправительственных переговоров, позволило выйти из тупика в деле реформы Совета Безопасности, которая буксовала более 14 лет, в течение которых ей занималась Рабочая группа открытого состава. В этой связи я хотел бы воспользоваться этой возможностью и поблагодарить Председателя шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи г-на Мигеля д'Эското Брокмана за быстрое выполнение решения 62/557 о начале межправительственных переговоров путем назначения посла Захира Танина из Афганистана на пост Председателя этих переговоров на неофициальных планарных заседаниях Генеральной Ассамблеи.

Однако мы должны признать, что три раунда переговоров, состоявшиеся во время шестьдесят третьей сессии, носили скорее характер дебатов и обсуждений, в ходе которых государства-члены и группы государств подтверждали свои позиции и предложения, а не вели реальные переговоры. Тем не менее одним из позитивных результатов трех раундов переговоров стало уменьшение числа вариантов, которые могли бы пользоваться максимально широкой поддержкой. Эту точку зрения однозначно подтвердил сам посол Танин в своем письме от 16 июля 2009 года, в котором он заявил, что максимальной поддержкой пользуется модель расширения обеих категорий.

Мы полностью согласны с этим выводом, так как он позволяет воплотить в жизнь его часто выражаемую приверженность оставаться беспристрастным к любой из позиций, но не к достижению прогресса. В этой связи мы призываем посла Захира Танина, который был повторно назначен на пост председателя межправительственных переговоров Председателем Генеральной Ассамблеи, прилагать усилия в правильном направлении и обеспечить выработку текста, который пользовался бы максимально широкой поддержкой и стал бы основой для участия государств-членов в переговорах.

Мы считаем этот подход самым логичным и рациональным в свете предоставленных ему Председателем Генеральной Ассамблеи полномочий и доверия, проявляемого им к нему, и единогласно одобряем его работу. Однако если Председатель будет и далее колебаться по поводу формулировок текста, вовлечение в эту работу государств-членов будет оставаться жизненно важной альтернативой. В любом случае нам не будет оправдания, если мы не удовлетворим требований глав государств и правительств, изложенных в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1), в частности о проведении безотлагательной и комплексной реформы Совета Безопасности.

В заключение я хотел бы подтвердить, что Маврикий по-прежнему твердо поддерживает Эзулвинийский консенсус, с призывом предоставить Африке два места в категории постоянных членов со всеми правами и привилегиями этой категории, в том числе правом вето, пока оно существует. Более того, мы подтверждаем свою однозначную поддержку Индии, Латинской Америки и стран Карибского бассейна в качестве кандидатов на пост постоянных членов в реформированном Совете Безопасности.

Время для консультаций и исчерпывающих обсуждений прошло. Мы должны действовать и действовать сейчас, на что вчера справедливо указал постоянный представитель Филиппин (см. A/64/PV.44). В этом контексте, г-н Председатель, мы рассчитываем на возобновление межправительственных переговоров с Вашей помощью в кратчайшие сроки.

**Г-н Муита** (Кения) (*говорит по-английски*): От имени моей делегации я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за проведение этого важного заседания Генеральной Ассамблеи. Прежде всего, позвольте мне присоединить заявление моей делегации к заявлению постоянного представителя Сьерра-Леоне, выступившего от имени Группы африканских государств, а также к заявлению постоянного представителя Египта, выступившего от имени Движения неприсоединения. Я также хотел бы поблагодарить Председателя Совета Безопасности за представленный им доклад (A/64/2), а также постоянное представительство Уганды за усилия по составлению доклада за этот год.

Моя делегация принимает к сведению, что Совет Безопасности уделяет особое внимание конфликтным ситуациям в Африке, особенно дебатам высокого уровня по вопросам мира и безопасности в Африке, которые были проведены в марте 2009 года (см. S/PV.6092). Мы приветствуем миссию Совета в Африке, которая посетила Эфиопию, Руанду, Демократическую Республику Конго и Либерию, с тем чтобы своими глазами посмотреть на ситуацию на местах. Мы также с удовлетворением отмечаем, что Совет принял ряд важных резолюций по борьбе с пиратством у берегов Сомали, что является для мира важным сигналом решимости международного сообщества противодействовать этой угрозы.

Мы с удовлетворением отмечаем прогресс в улучшении методов работы Совета. Составление доклада согласуется с обязанностью Совета по Уставу Организации Объединенных Наций и является частью его работы по усилению транспарентности и подотчетности. Мы приветствуем принятые Советом меры по проведению своей деятельности на более открытой и широкой основе. Поэтому мы надеемся, что нынешний дух взаимодействия со всеми членами Организации Объединенных Наций говорит о намерении Совета действительно существенно улучшить свои методы работы в целях оправдания ожиданий Ассамблеи. Как и другие члены, мы отмечаем тот факт, что хотя в решении вопроса о методах работы Совета и был достигнут прогресс, многое еще предстоит сделать для обеспечения транспарентности и подотчетности в работе и расширении представительства в Совете.

Переходя к пункту 119 повестки дня о справедливом представительстве и увеличении членского состава Совета Безопасности и связанных с этим вопросах, мы отмечаем, что этот пункт находится на повестке дня Ассамблеи уже более 10 лет. Прогресс в этом направлении был медленным и трудным по причине того, что у членов Совета различные интересы, устремления и цели. Однако если говорить серьезно о необходимости демократизации Организации Объединенных Наций, то мы должны активнее стремиться к сближению наших различных точек зрения и поиску точек соприкосновения, что отвечало бы надеждам и ожиданиям всех членов.

По мере того, как наши проблемы принимают все более глобальный характер, мир все чаще обращается за помощью к Организации Объединенных Наций, с тем чтобы выйти на общий глобальный путь урегулирования самых трудноразрешимых проблем, стоящих перед человечеством. Имеется четкое понимание центральной роли Организации Объединенных Наций в выработке общих решений. Поэтому с тем чтобы Организация Объединенных Наций лучше справлялась с этими проблемами, она должна адаптироваться и измениться с учетом нынешних реалий. В частности, состав Совета Безопасности должен быть расширен, а сам Совет — стать более демократичным и представительным в сегодняшнем мире. При этом расширении должен быть учтены интересы Африки, которая должна быть включена в категорию постоянных членов и которой должны быть предоставлены все права и привилегии постоянных членов.

Выступая в пятницу, 25 сентября 2009 года, премьер-министр Кении напомнил Ассамблее о следующем:

> «Мир не может больше мириться с изоляцией континента, на котором проживает около миллиарда человек. Это принципиально неправильно, более того, это практически неправильно. Мы не сможем найти долгосрочных решений своих проблем, когда такой большой части человечества предоставлено так мало голосов и когда она играет такую незначительную роль в поисках мира». *(A/64/PV.8)*

Государства-члены продемонстрировали острый интерес к процессу реформ, о чем свидетельствует энергичное взаимодействие в ходе первого, второго и третьего раундов переговоров. Мы полагаем, что настрой на дальнейшее обсуждение этого вопроса не снижается, а, напротив, растет. Таким образом, импульс, полученный в ходе шестьдесят третьей сессии Ассамблеи, нужно поддерживать. Нам, действительно, нужно продвигаться вперед по пути выработки конкретных предложений, направленных на демократизацию Организации Объединенных Наций.

В заключение, позвольте мне подтвердить, что после многолетних обсуждений и переговоров по этому важнейшему вопросу настало время добиваться консенсуса, объединить наши усилия и выйти на решение вопроса о реформе Совета, которое будет пользоваться максимально широкой политической поддержкой.

**Г-н Онемола** (Нигерия) (*говорит по-английски*): Делегация Нигерии хотела бы выразить Вам, г-н Председатель, признательность за проведение нынешнего совместного обсуждения пункта 9 повестки дня по докладу, представленному Генеральной Ассамблее и касающемуся деятельности Совета Безопасности в период с 1 августом 2008 года по 31 июля 2009 года (A/64/2) и по пункту 119 повестки дня, посвященного реформе Совета Безопасности. Мы также благодарим Австрию, председательствующую в Совете Безопасности, за представление доклада и Уганду, которая была Председателем Совета в июле и участвовала в подготовке доклада.

Из представленного на наше рассмотрение доклада видно, что Совет Безопасности проделал большую и плодотворную работу, проведя 228 официальных заседаний, из которых 205 были открытыми, а 18 проходили с участием стран, предоставляющих войска. Кроме того, в отчетный период были приняты 53 резолюции, 43 заявления Председателя и 35 заявлений для печати.

А теперь позвольте моей делегации присоединиться к заявлению постоянного представителя Сьерра-Леоне, выступавшей от имени Группы африканских государств.

Мы высоко ценим возможность проведения неофициальных консультаций с государствами, которые не являются членами Совета, во время подготовки доклада. Это является отличным прецедентом, который был создан Вьетнамом в июле 2008 года. Мы также признательны за то внимание, которое уделяется Африке, за соответствующие шаги по урегулированию ряда конфликтных ситуаций на этом континенте, а также за проведение на регулярной основе постоянного обзора усилий по миростроительству в четырех африканских странах.

Укрепление стратегического партнерства между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, в том числе Африканским союзом, заслуживает высокой оценки, как и продолжающиеся дебаты по этому вопросу в Совете. Мы очень надеемся, что все трудные проблемы будут должным образом решены и что этому вопросу будет уделяться первоочередное внимание, которого он заслуживает.

Посещение членами Совета штаб-квартиры Африканского союза и ряда горячих точек в Африке должно не только содействовать обмену мнениями и укреплению взаимодействия, но и дать возможность непосредственно оценить ситуацию на местах. Мы надеемся, что эти обмены и взаимодействие продолжатся и активизируются. Мы благодарим членов Совета за их постоянный вклад в дело поддержания международного мира и безопасности.

Несмотря на эти моменты, мы хотели бы заметить, что формат доклада по сравнению с прошлыми годами не изменился. В его нынешнем виде доклад имеет в основном описательный характер, и в нем отсутствуют содержательная информация и анализ. Поэтому моя делегация предпочитает такой порядок, при котором неофициальные консультации с государствами, не являющимися членами Совета, начинались бы с подготовки первого проекта доклада. Мы также хотели бы подчеркнуть необходимость отражения в докладе вопросов, которыми Совет занимается, но по которым он еще не принял решения.

Что касается реформы Совета Безопасности, то мы хотели бы подтвердить следующее. Во-первых, большие подвижки, достигнутые в ходе шестьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи, позволили принять решение 62/557 и начать межправительственные переговоры. Это решение остается водоразделом после непримечательного периода деятельности Рабочей группы открытого состава. В этой связи мы хотели бы от всей души воздать должное г-ну Мигелю д'Эското Брокману за доклад Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности, который содержится в документе A/63/47. Наш неутомимый Председатель г-н Захир Танин также заслуживает глубокой признательности за свою выдающаяся работу в течение прошлого года, которая, несомненно, содействовала его повторному назначению на свой пост.

У делегаций и групп было достаточно возможностей для исчерпывающего выражения своих взглядов и позиций по всем пяти параметрам, о которых говорится в решении 62/557. Поэтому мы не видим смысла в продолжении деятельности Рабочей группы открытого состава, несмотря на пункт 17(c) доклада Рабочей группы.

Мы придерживаемся мнения о том, что любая реформа Организации Объединенных Наций будет

неполной без увеличения размера и числа членов Совета Безопасности с учетом нынешних глобальных тенденций и реалий. Такая реформа должна повысить представительность, эффективность, транспарентность и легитимность управленческой структуры Совета, учитывая ряд изменений, которые произошли в соотношении сил за последние 60 лет. Это также даст Совету возможность повысить свой авторитет и доверие к себе, особенно сейчас, когда на международной арене сформировалось несколько политических и экономических механизмов, способных вносить весомый вклад в дело поддержания международного мира и безопасности и укрепление региональной стабильности. Поэтому реформа Совета Безопасности должна создать возможности для расширения доступа и более эффективного участия малых и больших стран, а также недопущения маргинализации или чрезмерной представленности государства-члена.

Нигерия поддерживает продолжающиеся межправительственные переговоры по вопросу реформы Совета Безопасности. Однако, к сожалению, некоторые члены создают проволочки и выработали привычку предлагать непонятные параметры, с тем чтобы отвлечь внимание от продолжающегося переговорного процесса. Мы считаем, что наступила пора добиваться конкретных результатов в решении вопросов, по которым государства-члены выразили свои предпочтения в ходе переговоров.

Пример Африки убедительно свидетельствует об отсутствии равноправия в Совете. Регион, насчитывающий 53 государства-члена, по-прежнему недостаточно представлен в категории постоянных членов Совета Безопасности; не лучше ситуация обстоит и в категории непостоянных членов, где Африка имеет только три места. В этой связи мы призываем к восстановлению исторической справедливости, с тем чтобы при реализации предложения о создании 26 мест в постоянной и непостоянной категориях были учтены интересы Африки, которой должны быть предоставлены, по крайней мере, два места в категории постоянных членов и пять мест в категории непостоянных членов. Такие недостаточно представленные сейчас регионы, как Карибский бассейн, Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна, Азия и малые островные развивающиеся государства, должны получить то, что им по справедливости причитается.

Вопрос о методах работы Совета Безопасности не должен быть прерогативой только членов Совета, особенно с учетом расширения масштабов деятельности Совета и сопутствующих финансовых и правовых последствий, а также последствий в плане безопасности как для государств — членов Совета, так и для государств, которые не являются его членами. Мы еще раз призываем сделать процесс принятия решений Совета транспарентным и подотчетным. Это будет способствовать проявлению повышенного интереса к работе Совета со стороны большего числа государств, не являющихся его членами, и их более активному участию в ней. В этой связи Нигерия поддерживает предложения по мерам транспарентности, подотчетности и другим мерам, которые были предложены группой пяти малых государств. Мы настоятельно призываем членов Совета внимательно обдумать эти предложения и должным образом поддержать их.

Нигерия также поддерживает укрепление отношений между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности в соответствии с Уставом. Совет не должен посягать на обязанности и полномочия Генеральной Ассамблеи.

Мы считаем, что настало время для председателя межправительственных переговоров представить сводный документ, содержащий предложения и мнения государств-членов и дающий оценку степени приемлемости этих предложений.

В заключение от имени правительства и народа Нигерии позвольте мне выразить нашу глубокую признательность всем государствам-членам предоставленный нам в результате проведенного 15 октября 2009 года голосования мандат на содействие усилиям по обеспечению и поддержанию международного мира и безопасности. Мы будем ревностно охранять и осуществлять этот мандат не только на благо Африки, но и на благо международного сообщества в целом. Наши усилия в Совете будут характеризоваться солидарностью, сотрудничеством, приверженностью и проведением консультаций. Мы считаем, что, демонстрируя постоянную решимость, мы сумеем объединиться и мобилизовать требуемую политическую волю, которая позволит нам осуществить реформу Совета Безопасности.

**Г-н Апакан** (Турция) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас,

г-н Председатель, за созыв этого совместного заседания, которое предоставляет хорошую возможность рассмотреть деятельность Совета Безопасности, а также и ход осуществления реформы Совета.

Я также хотел бы выразить нашу признательность Постоянному представителю Австрии и Председателю Совета Безопасности в ноябре 2009 года послу Томасу Майр-Хартингу за представление ежегодного доклада Совета в Генеральной Ассамблее (A/64/2). Я также хотел бы поблагодарить делегацию Уганды за ее усилия по подготовке доклада и координации работы над ним с государствами-членами.

Доклад представляет собой достоверный отчет о работе Совета и свидетельствует о разнообразии стоящих на его повестке дня вопросов. В нем также подчеркивается большая загруженность Совета, который по-прежнему уделяет много внимания проблемам Африки, особенно в контексте усилий по поддержанию мира и миростроительству. И, наконец, в докладе, хотя и косвенно, упоминается о многих важных задачах, которые придется решать Совету и, конечно, нашей Организации в целом.

Как член Совета в 2009–2010 годах Турция будет продолжать своей работой вносить вклад в решение этих задач во время своего членства в Совете и в последующий период. Мы также внимательно выслушали мнения государств-членов по характеру доклада. Как член Совета мы будем делать все от нас зависящее для того, чтобы, по возможности, учесть их при подготовке доклада за следующий год.

Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью, с тем чтобы коротко подтвердить позицию Турции по вопросу о реформе Совета Безопасности. Турция сохраняет полную приверженность делу реформирования Совета, что позволит сделать его более демократичным, представительным, подотчетным и транспарентным. Хотя за последние годы удалось добиться много в этом направлении, еще многое необходимо сделать для усовершенствования методов работы Совета в целях дальнейшего укрепления его транспарентности, подотчетности и представительского характера его работы. Поэтому мы призываем Совет продолжать предпринимать усилия в этом направлении. Кроме того, мы также считаем, что реформа Совета Безопасности тесно связана с активизацией работы Генеральной Ассамблеи, поэтому эти два процесса должны по-прежнему осуществляться одновременно.

Моя страна принимает активное участие в деятельности Рабочей группы открытого состава по реформе Совета Безопасности, а также в последующих межправительственных переговорах, которые начались в феврале 2009 года. Хотя последние три раунда межправительственных переговоров были полезными с точки зрения рассмотрения обсуждаемых вопросов и определения взаимосвязи между ними, мы считаем, что государства-члены по-прежнему расходятся во мнениях по таким вопросам, как категории членства и вопрос о праве вето.

Мы считаем нецелесообразным слишком долго останавливаться на этих вопросах в ходе предстоящих раундов переговоров. Скорее, мы должны попытаться добиться прогресса, оставив пока в стороне эти разногласия, и сосредоточиться на тех предложениях, которые могут получить самую широкую политическую поддержку среди членов. Позвольте мне вкратце пояснить, каким образом мы можем добиваться прогресса, несмотря на наши разногласия.

Как член Совета, который приступил к работе в нем спустя почти полвека после его создания, Турция извлекает огромную пользу из своего уникального опыта и обязанностей. Мы считаем, что этот опыт не должен быть прерогативой только привилегированного меньшинства, а должен быть доступен для всех желающих получить его государств-членов, больших или малых, развитых или менее развитых.

В частности, тем государствам-членам, которые располагают средствами и возможностями для обеспечения мира и стабильности в своем регионе и за его пределами, следует дать возможность принимать более активное участие в работе Совета. Поэтому мы будем выступать за более широкую представленность таких государств-членов в Совете. Мы считаем, что промежуточный подход, который подразумевает возобновляемое и долгосрочное членство в Совете, позволил бы обеспечить такую более широкую представленность. Мы готовы продолжить рассмотрение этих предложений в ходе последующих раундов межправительственных переговоров.

Другим способом продвижения вперед, несмотря на наши разногласия в вопросе о категории членства, мог бы стать поиск путей укрепления принципа региональной представленности и достижения более справедливого географического распределения мест в Совете. Такой подход мог бы вызывать меньше возражений у многих из нас, чем обсуждение того, может ли постоянное членство конкретной группы государств-членов повысить региональную представленность в Совете и как добиться этого.

Нынешний состав Совета Безопасности отражает определенный баланс сил — баланс, сложившийся в период после окончания второй мировой войны. Большинство предложений, которые в настоящее время находятся на столе переговоров, направлены на то, чтобы попытаться изменить этот баланс сил и приспособить его к реальностям сегодняшнего мира. Однако мы также считаем необходимым, чтобы реформированный Совет отражал общие ценности наряду с расширением его силовой составляющей.

Действительно, при формировании состава Совета необходимо исходить из ценностей и принципов. Демократия, многосторонность, подотчетность и региональная представленность входят в число этих ценностей и принципов. Они полностью соответствуют принципам и ценностям, в поддержку которых выступает наша группа. В будущем мы продолжим руководствоваться этими принципами и действовать конструктивным образом.

**Г-н Шалькам** (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы присоединиться к заявлению Постоянного представителя Сьерра-Леоне, которое он сделал от имени Группы африканских государств. Я хотел бы поделиться некоторыми соображениями, которые, по мнению Ливии, являются важными с точки зрения реформы Совета Безопасности.

Нет никаких сомнений в том, что в своем нынешнем составе Совет Безопасности отражает баланс власти, который существовал в 1945 году, когда большинство сегодняшних государств-членов находились под колониальным гнетом. Такое послевоенное устройство Совета, в том числе членского состава Совета Безопасности, который был сформирован без учета мнения большинства членов Организации Объединенных Наций, больше всего отразилось на африканском континенте.

Сегодня, когда африканские страны стали независимыми, они составляют более четверти всех членов Организации Объединенных Наций. Мы должны вернуть им их справедливую долю и признать их права. Мы должны исправить историческую несправедливость, которая была допущена по отношению к этим странам, и положить конец их маргинализации. Чтобы дать этим странам шанс на справедливое представительство в Совете Безопасности, нам нужно выделить Африке два места постоянных членов со всеми правами и привилегиями нынешних постоянных членов, включая право вето, и пять мест непостоянных членов, как того требует Африка в Эзулвинийском консенсусе и Сиртской декларации. Одно из этих двух постоянных мест должно быть выделено сейчас, до завершения межправительственных переговоров, чтобы в процессе этих переговоров Африка могла быть на равных с другими региональными группами.

Нынешний состав Совета Безопасности в категории постоянных членов, в которую некоторые страны входят в их национальном качестве, доказал свою несостоятельность. Мы все знаем, что в его нынешнем составе Совет Безопасности не является демократичным, прозрачным средством достижения международного мира и безопасности. Это объясняется тем контролем, который некоторые постоянные члены имеют над Советом, злоупотребляя правом вето для продвижения своих узких национальных интересов.

Мы все просто обязаны выправить эту ситуацию, положить конец национальному эгоизму и подумать над тем, как сохранить Организацию Объединенных Наций как форум для коллективной работы по поддержанию международного мира и безопасности, достижению развития и процветания и обеспечению всем без исключения основных прав и свобод. Мы все должны работать сообща, чтобы сделать Совет Безопасности авторитетным органом и радикально реорганизовать категорию постоянных членов путем замены существующих мест другими, которые будут предоставляться региональным группам, таким как Европейский союз, Африканский союз, конфедерация латиноамериканских государств, Ассоциация государств Юго-Восточной Азии, Российская Федерация, Соединенные Штаты и Лига арабских государств.

Все государства, представляющие такие группы, должны иметь одинаковые права и обязательства. Правом вето должны пользоваться или все, или никто. С другой стороны, компетенцию Совета Безопасности следует передать Генеральной Ассамблее, чтобы Совет стал механизмом осуществления резолюций Генеральной Ассамблеи, которая является законным представителем всех государств. Мы все еще считаем, что доклад Совета Безопасности не дает четкой картины происходящего в Совете Безопасности. Он не отражает заявленное Советом обещание выполнять резолюции Генеральной Ассамблеи, в частности обещание воздерживаться от слишком больших повествовательных пассажей и включать анализ оснований, на которых Совет принимал резолюции. Он должен отражать позицию других государств, в частности государств — постоянных членов. В докладе должны излагаться причины, по которым Совет не смог занять твердую позицию в важных вопросах, касающихся международного мира и безопасности.

Мы надеемся, что в будущем доклад Совета Безопасности станет более полезным. Он должен включать подробное изложение причин невыполнения Советом своего мандата по поддержанию международного мира и безопасности. Мы надеемся, что Генеральная Ассамблея будет своевременно принимать меры в тех случаях, когда Совет Безопасности в результате применения права вето оказывается не в состоянии выполнять свои обязанности.

**Г-н Голедзиновски** (Австралия) (*говорит по-английски*): Преимущество выступать в этих прениях в конце состоит в том, что к этому времени большинство соображений уже высказано, поэтому я постараюсь быть кратким.

Сначала я хотел бы поблагодарить Совет Безопасности за представление своего ежегодного доклада (A/64/2) и выразить признательность Постоянному представителю Австрии послу Майр-Хартингу за представление доклада Генеральной Ассамблее.

Мы высоко оцениваем возможность участвовать в консультациях, которую делегации Уганды, Вьетнама и Австрии предоставили государствам — нечленам Совета Безопасности, однако, как и многие другие ораторы, выступившие до меня, мы сожалеем, что в докладе отсутствует глубокий анализ работы Совета, который, по нашему мнению, сделал бы его намного более ценным документом.

Что касается болезненного вопроса о реформе Совета Безопасности, то, хотя вчерашний и сегодняшний обмен мнениями был интеллектуально весьма интересным, а по существу очень важным, нас интересует, насколько в действительности он стал полезным. Мы не имеем намерения критиковать кого-либо из участников этих прений. Мы просто констатируем, что в деле сближения наших соответствующих позиций прогресс представляется незначительным. Тем не менее, как делегация, мы очень внимательно выслушали все, о чем говорилось вчера и сегодня.

*Место Председателя занимает г-н Мухаммад (Судан), заместитель Председателя.*

Мы очень внимательно следим за прениями и выслушиваем все высказываемые мнения. Однако Австралия по-прежнему поддерживает расширение обеих категорий членов Совета: постоянных и непостоянных.

Относительно постоянных членов мы считаем, что при расширении членского состава необходимо надлежащим образом учитывать географическое представительство и вклад страны в дело поддержания международного мира и безопасности. Исходя из этого, по нашему мнению, такой стране, как Япония, например, должно быть предоставлено место постоянного члена, ввиду ее веса в международной системе и взноса, который она делает.

Мы также считаем, что при расширении Совета следует учитывать необходимость представительства Африки, региона, в котором сосредоточено более четверти государств — членов Организации Объединенных Наций. На последних заседаниях делегаты африканских стран сказали нам, что они хотят получить в Совете не менее двух мест постоянных членов. Это нам кажется разумным. Вчера один из первых ораторов назвал отсутствие Африки в рядах постоянных членов исторической несправедливостью. Нам это замечание не кажется неразумным. Мы также поддерживаем представленность Латинской Америки в числе постоянных членов.

Помимо вопроса о расширении членского состава Совета, нас, как делегацию, очень интересует вопрос реформы методов работы Совета Безопас-

ности, которая, по нашему мнению, давно назрела и имеет жизненно важное значение для сохранения авторитета Организации Объединенных Наций и ее способности выполнять задачи, предусмотренные Уставом.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и также поблагодарить посла Афганистана г-на Танина за неустанные усилия, которые он, как координатор переговоров, старательно прилагает для достижения консенсуса среди государств-членов. Задача у него очень трудная, и мы хотели бы заверить его в твердой поддержке и доверии со стороны Австралии. Я хотел бы также приветствовать предложение, которое при открытии этих прений сделал Председатель Генеральной Ассамблеи в отношении активизации участия в этой работе, и предложение помочь нам прийти к консенсусу в этом важном вопросе.

Мы надеемся внести конструктивный вклад в следующий раунд переговоров, руководствуясь принципом создания Совета Безопасности, который будет более представительным и, соответственно, будет действовать с более высоким авторитетом, единством и надежностью. Однако в нашей работе нас подстерегает одна опасность, которую, я думаю, мы должны в полной мере осознавать. Эта опасность состоит в том, что, если мы не сможем добиться прогресса, вполне вероятно, что растущее размежевание между государствами-членами и усиление акцента на одном этом вопросе, то есть орешке, который нам не удается расколоть, могут начать отвлекать наше внимание от других важных элементов и могут начать негативно влиять на тон и атмосферу нашей работы. Нам нужно проявлять большую осторожность и постараться избежать этой западни.

**Г-н Бодини** (Сан-Марино) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Председателя за организацию этих совместных прений по пунктам 9 и 119 повестки дня. Я также признателен послу Австрии г-ну Майр-Хартингу за представление доклада Совета Безопасности (A/64/2).

Я хотел бы кратко коснуться пункта 119 повестки дня, озаглавленного «Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы». Я принимаю к сведению большую заинтересованность Председателя в продвижении такой реформы, и я рад, что он оставил посла Танина координатором этого трудного дела.

В последние 12 месяцев в переговорах по такой радикальной реформе отмечаются значительные успехи. Мы твердо убеждены, что нам нужно возобновить наши усилия по достижению в течение разумного периода времени удовлетворительного компромисса в отношении реформы Совета Безопасности. Расширенный Совет, географически более сбалансированное представительство и более прозрачные методы работы, учитывающие новые международные реалии, — все эти вопросы очень важные и справедливые. Нам трудно достичь общего согласия из-за нашей неспособности подчинить национальные интересы международным.

Мы должны идти в направлении компромиссного решения, которое на национальном уровне не будет удовлетворять никого из нас, однако усилит наше общее доверие к Совету Безопасности и его исключительно важной роли в Организации Объединенных Наций. Сан-Марино готово внести свой вклад в эти коллективные усилия. Мы, государства-члены, не имеем права постоянно терпеть неудачу. Мы должны продвигаться вперед в интересах Совета Безопасности, Генеральной Ассамблеи и Организации Объединенных Наций.

**Г-н Эрмида Кастильо** (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Мы благодарим Председателя за созыв этого заседания. На своей шестьдесят третьей сессии Генеральная Ассамблея под руководством отца Мигеля д'Эското Брокмана, наконец, начала процесс межправительственных переговоров, с тем чтобы раз и навсегда решить вопрос о безотлагательном реформировании Совета Безопасности. Мы выражаем отцу Мигелю и нашему брату послу Захиру Танину, Постоянному представителю Афганистана, самую глубокую признательность за их усилия. Продолжение реформы мы приветствуем в лице посла Танина, которому благодарны за его умелое руководство.

Как я только что сказал, мы, наконец-то, увидели начало межправительственных переговоров, инициировать которые большинство государств-членов требуют уже в течение нескольких десятилетий. В прошлом позиция Никарагуа по этому вопросу была изложена достаточно четко. Поэтому мы будем говорить кратко и по делу.

В отношении необходимости отмены права вето существует практически универсальный консенсус. Мы считаем, что мы должны продвигаться именно в этом направлении. В ходе намечаемых реформ эту анахроничную и антидемократичную практику использования вето, злоупотребления им и/ или угрозы его применения необходимо выправить. Продвигаясь по пути этих реформ с надеждой на упразднение в конечном итоге права вето, мы поддерживаем предложения, направленные на ограничение его использования. Генеральная Ассамблея должна в любом случае иметь право преодолевать любое вето, наложенное постоянными членами Совета Безопасности.

Подавляющее большинство государств-членов согласно с необходимостью реальной и радикальной реформы, предусматривающей расширение членского состава Совета в обеих категориях – категории постоянных членов со всеми вытекающими из этого статуса прерогативами и привилегиями, включая право вето, и категории непостоянных членов. Расширение обеих категорий должно осуществляться с соблюдением принципа справедливого географического распределения.

Никарагуа решительно поддерживает инициативы и требования наших братьев из Африканского союза. Позиции африканских стран в отношении вето необходимо учесть, а Совет целесообразно расширить до 25 или 26 членов. Мы также поддерживаем инициативу наших братьев, членов Карибского сообщества.

В деле демократизации, повышения легитимности, представительности и эффективности Организации Объединенных Наций одним из жизненно важных вопросов являются взаимоотношения между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности. Поэтому, если мы хотим по-настоящему реформировать Совет Безопасности, эти взаимоотношения следует пересмотреть во всех их измерениях и при этом нам нужно очень серьезно учесть все предложения.

Одним из особо важных вопросов является демократизация процесса выборов Генерального секретаря, который должен избираться на реальных выборах в Генеральной Ассамблее. Кроме того, Совет Безопасности не должен вмешиваться в дела, которые относятся к исключительной компетенции Генеральной Ассамблеи.

Уже было сказано, что методы работы Совета Безопасности оставляют желать много лучшего. Нам нужны такие рабочие методы, которые позволят преобразовать Совет в более прозрачный, всесторонний и коллективный орган и которые сделают его строго подотчетным Генеральной Ассамблее. Никарагуа поддерживает и будет поддерживать предложения в этом плане.

Мы больше не можем блокировать или игнорировать исторические чаяния и требования Африки, Латинской Америки, Карибского бассейна и Азии в отношении реформы Совета Безопасности. Поэтому мы надеемся на безотлагательное продолжение межправительственных переговоров. Для проведения этих переговоров нам нужен документ, который станет основой для нашей работы и в котором будут обобщены позиции государств-членов, получившие широкую поддержку.

**Г-н Гутонджи** (Бенин) (*говорит по-французски*): Моя делегация благодарна Председателю за созыв этого пленарного заседания для рассмотрения пунктов 9 и 119 повестки дня шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

Моя делегация поддерживает заявление, которое Постоянный представитель Сьерра-Леоне сделал от имени Группы африканских государств (см. A/64/PV.43).

Мы хотели бы выразить нашу искреннюю признательность Председателю Совета Безопасности за блестящее представление ежегодного доклада Совета. Читая этот доклад, любому становится понятно, что за отчетный период Совет осуществил широкий круг деятельности, направленной на решение серьезных проблем, связанных с поддержанием мира и международной безопасности. Совет принимал весьма значительные решения, такие как увеличение численности персонала Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго и принятие двух резолюций по борьбе с сексуальным насилием в отношении женщин и детей — преступной практики, которая превратилась в орудие войны.

В укреплении сотрудничества с региональными организациями, в частности с Африканским союзом, также достигнут заметный прогресс, например состоялось рассмотрение доклада Проди о миротворчестве в Африке (см. A/63/666). Оно позволило разработать порядок и условия финансиро-

вания миротворческих операций, проводимых Союзом по мандату Совета Безопасности.

Совет должен глубже проработать различные аспекты этого вопроса, чтобы внести свой вклад в обеспечение выполнения 10-летней программы укрепления потенциала АС в полном объеме. Мы также приветствуем регулярные поездки членов Совета, а также проведение совместных сессий с Советом мира и безопасности в Аддис-Абебе.

Сверх того, что Совет уже сделал в плане выполнения свой миссии, есть примеры ситуаций, в которых ожидания государств-членов либо до сих пор не оправдались, либо оправдались, но с опозданием из-за расхождений во мнениях среди членов Совета. Если бы Совет придерживался единого подхода при решении аналогичных вопросов и сосредоточился на предупредительных мерах, а не на мерах реагирования, его влияние и авторитет значительно бы выросли.

В этой связи важно, чтобы Совет Безопасности выработал правильный метод оперативного реагирования на ситуации, которые ставят под угрозу жизнь тысяч людей, как это имело место во время конфликта в Газе. Когда жизнь мирных граждан находится в опасности, один день промедления или споров — это непозволительная роскошь, поэтому решение должно приниматься на раннем этапе, а сторонам направляться предупреждение, чтобы впоследствии не голосовать за принятие санкций и не возбуждать преследование в качестве наказания за совершенные противоправные действия, которые можно было бы предотвратить, своевременно заняв авторитетную сдерживающую позицию.

Мы воздаем должное усилиям Совета по обеспечению прозрачности своих решений с помощью мер, направленных на более широкое ознакомление государств-членов с его деятельностью и их более активное вовлечение в нее. Это предполагает умение выслушать и действовать открыто, которого мы ожидаем от Совета. Мы призываем членов Совета продолжить рассмотрение своих методов работы и внимательно изучить различные предложения, сделанные государствами-членами для повышения эффективности работы Совета.

В этой связи моя делегация придерживается принципа, согласно которому все органы должны и далее придерживаться собственной процедуры. Но этой прерогативой необходимо пользоваться таким образом, чтобы их работа была предсказуемой и более авторитетной. Другими словами, Совет Безопасности должен быть на переднем крае реформирования своих методов работы. Государства-члены решительно выступают за такую реформу, с тем чтобы они могли ощущать себя частью того, как Совет подходит к ситуациям, входящим в его компетенцию, и Совет не может избежать этого, если он хочет и впредь пользоваться их доверием.

Пересмотр методов работы Совета мог бы в некоторой степени компенсировать недостаток легитимности в результате неадекватной структуры Совета с учетом нынешней геополитической ситуации. Необходимо исходить из значительных изменений, которые произошли после окончания «холодной войны».

Помимо почти четырехкратного увеличения числа государств — членов Организации, с 50 примерно до 200, сформировались новые державы, которые способны и готовы взять на свои плечи глобальные обязанности. Коллективная система безопасности должна интегрировать их на соответствующем уровне, с тем чтобы сохранить свой авторитет в полной мере в качестве универсальной базы решения проблем, стоящих перед человечеством. Поэтому откладывание на неопределенный срок реформы Совета, которая направлена на достижение равноправного представительства государств-членов, может быть чревато опасностью.

Бенин поддерживает расширение Совета как в категории постоянных, так и в категории непостоянных членов, и мы не единственная страна, которая так думает. Межправительственные переговоры, которые прошли в этом году, показали следующее: широкое большинство государств-членов выступают в поддержку формулы расширения Совета в обеих категориях.

Ясно, что сейчас не время для эксперимента, а именно его и предлагает промежуточная или временная формула. Такие планы обусловлены национальными ограничениями, а не информированностью о задачах, стоящих перед человечеством, и интересами международного сообщества в целом. Поэтому смещение акцента в деятельности Совета с области принятия решений и принятия ответственности на область экспериментов может лишь ослабить его и привести к падению его авторитета.

Мы хотим представительный Совет, обладающий полной легитимностью, чтобы принимать ответственные и авторитетные решения для преодоления проблем, которые стоят перед человечеством, потому что человечество нуждается в представительном едином органе, который занимался бы этими проблемами.

Давайте добиваться прогресса на основе фактов, а не предположений. Одним из этих фактов, вытекающих из логики функционирования и возможностей, является то, что Совет Безопасности состоит из постоянных и непостоянных членов и ничего больше, и он не будет иметь необходимую легитимность, если не включит Африку в категорию постоянных членов и тем самым не исправит историческую несправедливость, совершенную по отношению к этому континенту при создании Организации.

Совет не может быть представительным, если он будет упорно отказывать африканцам в возможности участвовать в работе совещаний, на которых решается их судьба. Требования Африки хорошо известны. Эзулвинийский консенсус и Сиртская декларация содержат предельно четкие формулировки на этот счет: по крайней мере, два места постоянных членов и пять мест непостоянных членов. Это вопрос арифметики, а не геометрии.

После вышесказанного хочу заметить, что мы должны принять на вооружение оптимальные методы по ведению переговоров для достижения быстрого прогресса в выработке консенсусного определения масштабов реформы Совета. Мы настоятельно призываем координатора представить сводный документ в начале следующего этапа переговоров. Это означает, что нам нужно как можно скорее начать процесс принятия решений.

Реформа будет либо демократичной, либо недемократичной. В любом случае, нам предстоит сделать выбор. Речь идет о выборе между порядком и беспорядком, между спасением или гибелью. Давайте же постараемся принять правильное решение в правильное время.

**Г-н Кабрал** (Гвинея-Бисау) (*говорит по-французски*): Из года в год впечатляющее число коллег выступают с этой трибуны, выражая свои мнения по докладу Совета Безопасности. Это хорошо, потому что все мы понимаем значение роли Совета Безопасности. Наша делегация слышала здесь выступления, в которых звучали разочарование, определенное недовольство и осторожный оптимизм. Лично я хочу, чтобы мое выступление здесь прозвучало оптимистично.

Представленный нам доклад отлично иллюстрирует значительную работу, проделанную членами Совета Безопасности. Здесь я хотел бы воздать им должное. Я хотел бы поблагодарить членов Совета Безопасности за работу, проделанную за отчетный период: 53 резолюции, 43 заявления Председателя, 55 пресс-релизов. Я называю лишь отдельные аспекты, потому что это не вся работа, которую они проделали. Мы знаем, как работает Совет Безопасности, потому что наша страна была представлена в нем примерно 13 лет назад.

Но всем хорошо известно, сколько решимости и убежденности требуется для достижения общего согласия по той или иной резолюции. Само по себе число 53 не указывает на объем работы, которую необходимо будет проделать. Потребуются еще и переговоры, и обсуждения, разумеется, в кулуарах. Впереди у нас еще много работы, и я считаю, что Генеральной Ассамблее следует признать ее необходимость, поскольку мы сами являемся Генеральной Ассамблеей, которая и возложила на Совет Безопасности главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности.

Смысл статьи 24 Устава вполне понятен. Мы не отказываемся от своей ответственности и обязанности в качестве Генеральной Ассамблеи — Ассамблеи всех наций, которые находятся в равном положении, — но мы сочли, что нам необходимо создать инструмент, орган, как говорится в Уставе, который мог бы быстро и эффективно реагировать на чрезвычайные ситуации. Именно это и является отличительной особенностью Совета Безопасности.

Когда мы приступим к обсуждению доклада, — и я вернусь к этому вопросу, который связан с вопросами реформы и другими вопросами, — нам необходимо будет помнить о главной ответственности, которая предполагает, что где-то там существует и дополнительная ответственность. Не может быть главной ответственности без дополнительной. Мы, сидящие здесь, несем ответственность за то, что происходит, и эта ответственность ложится на всех членов Генеральной Ассамблеи, которые должны полностью осознавать ее и выполнять свои обязанности. Например, статья 10 Устава вполне по-

нятна. В ней предусматривается — позвольте мне очень коротко повториться, — что Ассамблея может обсуждать вопросы, касающиеся международного мира и безопасности, при том понимании, что мы не должны заниматься вопросами, которые входят в исключительную компетенцию Совета, как это предусмотрено статьей 12.

На нас также лежит ответственность за урегулирование определенных ситуаций, и я думаю, что здесь, в Генеральной Ассамблее, в этом вопросе нам также необходимо сделать многое для обеспечения того, чтобы мы могли выполнять свои обязанности и приступить к осуществлению важных реформ, касающихся методов работы Ассамблеи, и добиться того, чтобы они соответствовали возложенным на нас обязанностям.

Я хотел бы поблагодарить Председателя Совета Безопасности за его доклад, в котором, как я уже говорил, содержится исчерпывающая информация о работе, проделанной нашими коллегами, сидящими в Совете. Мы с особым удовлетворением отмечаем тот факт, что среди них находятся три представителя Африканского континента. Нам известно, что Совет очень часто — возможно, даже слишком часто — занимается рассмотрением конфликтных ситуаций в Африке. Именно поэтому мы, африканцы, считаем, что на нас лежит особая ответственность по отношению к Совету Безопасности, причем не только в качестве участников обсуждений, когда заседания являются открытыми. В связи с этим нам приятно отметить, что Совет стал проводить больше открытых заседаний, и это действительно так, и когда наши страны фигурируют в повестке дня Совета, мы принимаем все более активное участие в обсуждениях. Так и должно быть.

Работа, которая велась в рамках подготовки доклада Совета Безопасности, свидетельствует о достигнутом прогрессе. В прошлом году по инициативе представителя Вьетнама были установлены плодотворные связи, благодаря которым наши идеи и мнения были учтены при подготовке этого доклада, что было успешно сделано представителем Уганды, которому мы выражаем нашу благодарность.

Мы, действительно, должны сделать еще многое, но нам не следует слишком торопиться. Те, кто находятся здесь достаточно долго, сознают, что даже если мы и не полностью достигли своих целей, нам удалось добиться прогресса в вопросе повышения транспарентности, чего мы и хотели от Совета Безопасности; в вопросе соблюдения статей 31 и 32, в которых говорится об участии в обсуждениях государств, не являющихся членами Совета; и даже в вопросе, касающемся правила 48 временных правил процедуры — все еще временных, как только что напомнил один из коллег, который хотел бы, чтобы Совет проводил больше открытых, чем закрытых заседаний. Однако для нас важны результаты. Нам следует призвать членов Совета к достижению еще большего прогресса, однако прежде всего нам следует попытаться добиться динамики, соответствующей тем преобразованиям, к которым мы искренне призываем.

Я хотел бы также затронуть вопрос, который касается справедливого представительства и расширения членского состава Совета. Мы ознакомились с великолепными идеями и предложениями, которые, как мы считаем, могут содействовать продвижению нашего процесса в гораздо более официальной сфере. Мы, наконец, решили провести межправительственные переговоры с подачи нашего энергичного коллеги г-на Танина, представителя Афганистана.

А теперь мы должны не только проявлять интерес к этим вопросам, но и продемонстрировать большую рациональность. Нам следует проявлять сдержанность и не терять головы при обсуждении вопроса об основополагающей реформе Совета Безопасности. Мы считаем, что сюда никому не следует приходить с предубежденностью или с уже сформировавшимися мнениями. Мы находимся в процессе переговоров, и здесь не место для изложения твердых и бескомпромиссных позиций. Разумеется, все мы начинали с обсуждения позиций, как и должно было быть, но теперь мы должны руководствоваться духом непредубежденности и не только слушать то, о чем говорится вокруг нас, но и принимать это во внимание, когда это необходимо для общего дела. Переговорный процесс, как известно, требует взаимных уступок.

Мы не можем навязывать здесь свою точку зрения другим, но вполне очевидно, что Совет Безопасности не может больше оставаться в том виде, в котором он сегодня существует. Как уже справедливо говорилось ранее, нам следует признать, что мир изменился. 1945 год давно прошел. И нам следует добиваться того, чтобы Совет с помо-

щью более демократичного представительства мог учитывать произошедшие изменения. Нам также следует добиваться того, чтобы и другие члены имели больше возможностей, предусмотренных для них сегодня, учитывая, разумеется, их экономический и финансовый потенциал, но прежде всего ту роль, которую они уже играют в качестве поставщиков воинских контингентов и финансовых средств для пополнения бюджета, — поскольку в Организации должен быть бюджет и должны также быть страны, которые, к счастью, вносят свой вклад в финансирование деятельности Организации Объединенных Наций.

Поэтому нам следует все это учитывать, с тем чтобы, руководствуясь положениями статьи 23, — в которой ясно говорится об условиях, в соответствии с которыми государство может стать членом Совета Безопасности, — мы сделали Совет более открытым, чтобы он стал демократичным, но не жестоким. Мы должны добиться того, чтобы все были вовлечены в процесс взаимных уступок, с тем чтобы мы могли прийти к одинаковым выводам. Тогда Совет Безопасности сможет лучше выполнять свои обязанности и играть роль, которую он должен играть в соответствии с положениями статьи 24, и, в частности, более эффективно реагировать на конфликты и вызовы.

Для этого здесь, в этой Ассамблее, мы должны продемонстрировать дух конструктивного взаимодействия. Мы должны начать переговоры с той непредубежденностью, которая позволит нам продвинуться вперед.

Однако, как я сказал ранее, давайте поступать мудро. Мы не собирается совершать революцию, которая все разрушит или поставит с ног на голову. Мы должны принять меры к тому, чтобы организационные структуры сохраняли свою эффективность и полезность. Нам следует добиться того, чтобы, обеспечивая демократическое представительство, мы также смогли сохранить главную особенность Совета Безопасности, а именно: его эффективность и его способность незамедлительно откликаться на возникающие неотложные потребности.

Здесь справедливо указывали на то, что мы все чаще замечаем, что Совет Безопасности, мягко говоря, занимается слишком многими вопросами. Интересно было бы выяснить, почему Совет рассматривает все эти вопросы. Мы все живем в глобализированном мире. Когда в какой-либо стране возникает продовольственный кризис, он может представлять опасность для мира и стабильности в этой стране. Когда в какой-то стране насилуют женщин, это является поводом для всеобщей обеспокоенности. Поэтому я считаю, что, не отходя из принципов, которые все мы должны соблюдать, и учитывая прерогативы различных имеющихся здесь органов, нам нужно обеспечить возможность предпринимать совместные, скоординированные и согласованные усилия в целях поддержания глобального мира и стабильности.

Мне хотелось бы верить в то, что мы все же добились прогресса, даже если он не так заметен, как хотелось бы. Но я считаю, что, если мы сохраним темпы ведения переговоров, которые уже были достигнуты благодаря динамичной работе посла Танина и решимости каждой региональной группы, то, по моему мнению, у нас будут все возможности для достижения наших целей, иными словами, мы сможем перейти к структурной реформе, учитывающей необходимость сохранить главную роль Совета Безопасности в подержании международного мира и безопасности.

В завершение, я хотел бы сказать о том, что мы всегда проявляли большой интерес к этому вопросу. И мы намерены демонстрировать необходимый конструктивный подход к динамике, которую мы хотим создать и задействовать. Я надеюсь, что все присутствующие здесь делегации сделают то же самое, чтобы мы смогли в конечном счете осуществить реформу Совета Безопасности, действуя ответственным, эффективным и, безусловно, последовательным и решительным образом.

**Г-н Кайзер** (Чешская Республика) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность нынешнему Председателю Совета Безопасности, Постоянному представителю Австрии послу Томасу Майеру-Хартингу за представление доклада Совета Безопасности (A/64/2). Я также хотел бы отметить усилия, предпринимавшиеся делегацией Уганды в ходе подготовки данного доклада. По нашему мнению, ежегодные доклады являются важным средством обеспечения необходимой транспарентности работы Совета и его подотчетности по отношению к государствам — членам Организации Объединенных Наций в целом. Тем не менее необходимо добиваться дальнейшего улучшения качества таких докладов, а именно в плане пре-

доставления более аналитического обзора. Такие усилия являются неотъемлемой частью более широкомасштабных мер, направленных на улучшение методов работы Совета.

Я хотел бы выразить признательность моей делегации Председателю Ассамблеи за его приверженность продвижению процесса реформирования Совета Безопасности. Мы считаем, что в ходе шестьдесят третьей сессии Ассамблеи была достигнута необходимая динамика, которую следует сохранить.

После 15 лет консультаций, проходивших в рамках Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве Совета Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности, в соответствии с решением 62/557 были начаты межправительственные переговоры. В ходе трех раундов этих переговоров все основные элементы данной реформы были тщательно проанализированы с различных точек зрения. Огромное большинство государств-членов принимало активное участие в этих обсуждениях. В связи с этим я хотел бы отметить приверженность делу, решимость и беспристрастность, проявленные послом Танином в ходе руководства нашими прениями. Мы также выражаем признательность Председателю Генеральной Ассамблеи за его повторное назначение, о чем сообщается в его письме от 13 октября.

По общему мнению, реформа Совета Безопасности давно назрела, и мы должны удвоить наши усилия, чтобы выполнить задачу, возложенную на нас нашими политическими руководителями на недавнем Всемирном саммите, а именно: незамедлительно провести подлинную реформу этого важнейшего органа системы Организации Объединенных Наций. Поэтому нам настоятельно необходимо возобновить процесс межправительственных переговоров без ненужных отсрочек, как это предусмотрено в решении 63/565. Мы должны разработать перспективный план работы, который позволит нам достичь осязаемых и устойчивых результатов к концу текущей сессии Ассамблеи.

Прения, проводившиеся в течение последних лет, предоставили нам все возможности для выяснения позиций всех сторон. Мы все хорошо знаем, в чем заключаются основные вопросы. Для того чтобы избежать тупика, нам теперь необходимо сосредоточить внимание на вариантах решения, которые пользуются широкой поддержкой и таким образом могут служить отправной точкой для достижения консенсуса. Однако те варианты, которые получили лишь ограниченную поддержку, не должны стать камнем преткновения на пути продвижения реформы. Другими словами, мы должны ограничить число вариантов проведения целенаправленной и практически осуществимой реструктуризации Совета.

Как мы заявили в ходе самого недавнего раунда межправительственных переговоров, по нашему мнению, лучшим средством ускорения такого процесса будет документ, подготовленный Председателем. Такой документ следует затем доработать и использовать только в качестве средства для выявления возможных общих позиций государств-членов, не предрешая окончательный результат. В связи с этим мы хотели бы подчеркнуть, что мы полностью уверены в том, что Председатель будет продолжать осуществлять свои функции на основе полной транспарентности и беспристрастности.

Позиция Чешской Республики по вопросу о реформе хорошо известна, поэтому я не буду углубляться в детали. Однако я хотел бы подчеркнуть, что мы полностью разделяем убежденность огромного большинства государств-членов — четко и ясно выраженную в ходе межправительственного процесса — в отношении того, что основой подлинной реформы Совета Безопасности является расширение его членского состава в обеих категориях: постоянных и непостоянных членов.

Реформа Совета также должна устранить недопредставленность некоторых региональных групп, в частности Африки. Поэтому мы выступаем в поддержку выделения двух новых постоянных мест как Африканскому, так и Азиатскому региону, одного места Группе латиноамериканских и карибских государств и одного — Группе западноевропейских и других государств. Однако расширение членского состава не должно проводиться в ущерб малым странам и странам среднего размера, которые составляют огромное большинство членов Организации Объединенных Наций. Поэтому процесс расширения членского состава Совета должен также осуществляться за счет добавления мест непостоянных членов, в том числе одного места для Группы восточноевропейских государств.

Расширение Совета в обеих категориях является, как я уже отмечал, ключевым моментом подлинной реформы. В то же время это лишь одна, хотя и наиболее важная, составляющая более сложной задачи. Расширение членского состава должно сопровождаться другими мерами, в частности, улучшением его методов работы, в то время как общая цель должна состоять в том, чтобы Совет стал более представительным, а также более доступным для всех государств — членов Организации Объединенных Наций и подотчетным перед ними.

Чешская Республика является средней по размеру страной, которая твердо верит в эффективность принципа многосторонности. Мы поддерживаем такое решение, которое позволило бы сбалансировать процесс адаптации Совета к современным реалиям и укрепления легитимности его решений, с одной стороны, с повышением его эффективности и способности осуществлять главную ответственность за поддержание глобального мира и безопасности, с другой стороны.

Мы с нетерпением ожидаем скорейшего возобновления межправительственных переговоров и по-прежнему готовы присоединиться к ним в духе столь необходимой гибкости и компромисса. Мы обязуемся изучить все предложения непредвзятым образом, в особенности те из них, которые направлены на выход из тупиковой ситуации, включая идею промежуточного решения, при условии, что такие решения послужат в качестве средства преодоления разрыва между укоренившимися позициями.

В заключение я хотел бы призвать всех нас к конструктивному участию в предметных переговорах, проявляя большую настойчивость, с тем чтобы мы смогли адаптировать Совет Безопасности, этот ключевой орган Организации Объединенных Наций, к новым реалиям и вызовам современного мира и обеспечить его роль и легитимность в XXI веке.

**Г-жа Оме** (Бутан) (*говорит по-английски*): Я хотела бы присоединиться к другим ораторам и поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи за созыв этого заседания, а также выразить признательность Постоянному представителю Австрии, исполняющему функции Председателя Совета Безопасности, за представление ежегодного доклада Совета Безопасности (A/64/2).

Моя делегация высоко оценивает большую работу, проделанную Советом Безопасности. Достигнутые Советом успехи впечатляют и во многом способствуют поддержанию международного мира и безопасности.

Совет Безопасности является главным органом Организации Объединенных Наций, на который возложена основная ответственность за поддержание международного мира и безопасности в соответствии с принципами и целями Организации Объединенных Наций. Поэтому важно, чтобы мы уделяли первостепенное внимание осуществлению столь необходимой реформы Совета, особенно в том, что касается его состава и методов работы. Благодаря реформе Совет станет более представительным и подотчетным и будет отражать меняющуюся международную обстановку.

За минувший год многое было сделано по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава. Были проведены три раунда межправительственных переговоров, и государства-члены, региональные группы и другие группы изложили свои позиции и предложения. Мы обсудили пять ключевых вопросов и целый ряд вариантов. Сейчас очень важно закрепить достигнутый нами прогресс и работать над тем, чтобы перейти к следующему этапу, объединив наши усилия и ограничив все предложенные варианты лишь теми, где наши точки зрения совпадают. Некоторые из таких вариантов могут рассматриваться в качестве позиций, которые пользуются поддержкой подавляющего числа государств, например, расширение обеих категорий — постоянных и непостоянных членов — и обеспечение представительства тех регионов и развивающихся стран, которые недопредставлены в настоящее время в обеих категориях.

Кроме того, документ или текст, подготовленный Председателем или государствами-членами, может послужить основой для следующего раунда наших переговоров.

Моя делегация приветствует повторное назначение Постоянного представителя Афганистана посла Захира Танина координатором межправительственных переговоров. Мы уверены в том, что он будет и впредь успешно справляться со своими обязанностями. Мы полностью поддерживаем его.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-арабски*): Я предоставляю слово наблюдателю от Святого Престола, имеющего статус государства-наблюдателя.

**Архиепископ Мильоре** (Святой Престол) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, выражая Вам признательность за созыв этой важной дискуссии по вопросу о реформе Совета Безопасности, мне приятно воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить Председателя межправительственных переговоров посла Захира Танина за его умелое и твердое руководство процессом переговоров. Среди различных тем реформы моя делегация хотела бы сосредоточить особое внимание на вопросе о праве вето.

По этому вопросу было высказано большое число актуальных и четких позиций и точек зрения. Тем не менее на данном этапе межправительственных переговоров упразднение права вето представляется наименее вероятным. Поэтому его реформа является более целесообразной и реалистичной. Опыт учит нас, что целесообразным является продвижение позиции в пользу права вето с целью ограничения его применения. Столь часто на протяжении всей истории его использование замедляло или даже блокировало принятие решений по вопросам, имеющим жизненно важное значение для международного мира и безопасности, в результате чего имели место нарушения свободы и посягательства на человеческое достоинство. Слишком часто в результате неспособности вмешаться наносился реальный ущерб.

Реформа вето, как никогда ранее, является необходимой именно сейчас, когда мы все являемся свидетелями очевидного парадокса многостороннего консенсуса, который продолжает подвергаться угрозе в силу того, что оно по-прежнему подчинено решениям немногих, в то время как мировые проблемы требуют вмешательства в форме коллективных действий международного сообщества.

На этом фоне Святой Престол признает важность мнения, выдвинутого другими делегациями, о том, что постоянные члены Совета Безопасности должны взять обязательство придерживаться практики не использовать право вето в тех ситуациях, когда имеют место геноцид, преступления против человечности, военные преступления, серьезные нарушения международного гуманитарного права или другие подобные действия.

Как минимум, в стремлении к принятию своевременного и более представительного решения в отношении таких серьезных нарушений необходимо, чтобы за резолюции Совета Безопасности проголосовало не более двух постоянных членов. Иначе, как уже отмечалось другими делегациями, тот или иной постоянный член может проголосовать против, заявив, что голосование против данного предложения не должно рассматриваться как вето и что его несогласие не носит такого характера, как основание для блокирования того или иного решения.

Многие согласны с тем, что постоянные члены Совета должны проявлять большую степень подотчетности и транспарентности при использовании права вето. Прежде чем прибегать к использованию такого права, транспарентность, гибкость, доверие и политическая воля должны уже быть частью процесса подготовки проекта резолюции, с тем чтобы обеспечить такую ситуацию, при которой государства не будут прибегать к использованию вето в отношении текстов до того, как они могут рассматриваться Советом.

Фактически, многие предлагаемые проекты никогда официально не выносятся на голосование Совета, когда становится известно, что кто-то из постоянных членов намерен голосовать против их принятия. Для устранения дальнейших обструкций принятию той или иной резолюции крайне необходим более откровенный диалог и сотрудничество между постоянными и непостоянными членами Совета Безопасности. Необходим и более обстоятельный поиск путей предотвращения и урегулирования конфликтов посредством изучения всех, какие только возможны, дипломатических средств, а также посредством поддержки и поощрения даже самых слабых признаков диалога или стремления к примирению.

*Председатель возвращается на свое место*.

Решение распространить, ограничить или упразднить право вето будут принимать государства-члены, и оно будет зависеть от максимально широкого консенсуса в отношении того или иного варианта. Мы убеждены в том, что такое решение будет правильным и будет способствовать транспарентности, равноправию и справедливости, отражая

идеалы демократии и взаимного доверия в работе реформированного Совета Безопасности.

**Председатель** (*говорит по-арабски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению доклад Совета Безопасности (A/64/2)?

*Решение принимается*.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Позвольте мне в заключение текущих прений высказать несколько замечаний.

Эти захватывающие прения имели важное значение, о чем свидетельствует активное участие в них государств-членов. Полезность и актуальность совместного рассмотрения этих двух пунктов повестки дня подтверждается обстоятельными мнениями, высказанными в ходе этих прений.

Государства-члены подтвердили то важное значение, которое они придают работе Совета Безопасности, и высказали свои пожелания того, чтобы в деле поддержания международного мира и безопасности, что является его главной задачей, он выполнял свои обязанности еще лучше, более гласно и эффективно. Многочисленные ценные предложения относительно улучшения доклада Совета Безопасности будут, я уверен, рассмотрены должным образом.

В ходе этих прений подтвердилась и приверженность государств-членов скорейшему проведению всеобъемлющей реформы Совета Безопасности во всех ее аспектах. В связи с этим государства-члены проявляют большую заинтересованность в процессе межправительственных переговоров. Они выражают свою широкую поддержку и доверие послу Захиру Танину, который будет председательствовать на этих переговорах от моего имени. И я убежден, что высказанные в ходе этих прений позиции и соображения будут способствовать продуктивной работе в ходе этих переговоров.

Два представителя попросили слова в порядке осуществления права на ответ. Позвольте мне напомнить делегатам о том, что заявления в осуществление права на ответ ограничиваются 10 минутами для первого выступления и пятью минутами для второго выступления и делаются делегациями с места.

**Г-н Окуда** (Япония) (*говорит по-английски*): Благодарю Вас, г-н Председатель, за предоставленную мне возможность воспользоваться правом на ответ. Мои замечания касаются заявления представителя Корейской Народно-Демократической Республики.

К сожалению, нам приходится отвечать на заявление представителя Корейской Народно-Демократической Республики в то время, как все остальные делегации занимаются серьезным обсуждением сегодняшней темы. Должен сказать, что Япония не может согласиться с необоснованными обвинениями, выдвигаемыми Корейской Народно-Демократической Республикой относительно милитаристских устремлений Японии.

Во-первых, Япония твердо убеждена в том, что основу предъявляемых к той или иной стране требований для ее включения в состав постоянных членов Совета Безопасности должен составлять реальный вклад этой страны в дело поддержания международного мира и безопасности. Будучи твердо приверженной делу мира со дня своего вступления в члены Организации Объединенных Наций Япония делает все возможное для того, чтобы соответствовать этому требованию, активно и конструктивно способствуя поддержанию международного мира и безопасности. Я убежден, что несмотря на утверждения, высказанные сегодня утром представителем Корейской Народно-Демократической Республики, политика Японии и ее деятельность в этой области говорят сами за себя, и в этом плане я доверяю суждениям присутствующих здесь представителей государств-членов.

Во-вторых, что касается утверждения представителя Корейской Народно-Демократической Республики относительно отрицания прошлого, то наша делегация не может согласиться и с этим, поскольку со времени окончания второй мировой войны Япония старается честно и последовательно разобраться со своим прошлым. Поэтому на протяжении более 60 лет Япония постоянно и активно содействует международному миру и процветанию, демонстрируя свое уважение к демократии и правам человека.

В связи с этим наша делегация хотела бы еще раз заявить о намерении Японии добиваться нормализации ее отношений с Корейской Народно-Демократической Республикой на основе совместной Пхеньянской декларации посредством комплексного решения сохраняющихся проблем в ее

отношениях с Корейской Народно-Демократической Республикой и искреннего урегулирования проблемы прошлого, о чем заявил в своем заявлении на шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи в этом году премьер-министр Хатояма.

Что же касается позиции Японии в отношении реформы Совета Безопасности, то она хорошо известна и неоднократно публично оглашалась как в Организации Объединенных Наций, так и на других форумах. Япония готова в любое время активно и конструктивно способствовать делу укрепления международного мира и безопасности.

**Г-н Син Сон Хо** (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): На протяжении всего заявления, с которым только что выступил представитель Японии, у нас складывалось впечатление, что японская делегация не в полной мере осознает, почему Япония до сих пор не является подходящим кандидатом для заполнения в Совете Безопасности одного из постоянных мест. Для того, чтобы внести ясность в этот вопрос, наша делегация считает уместным особо отметить несколько фактов.

Япония совершала массовые преступления, включая насильственный призыв на военную службу 8,4 миллиона корейцев, убийство более миллиона человек и содержание более 200 тысяч корейских женщин в рабстве в качестве «женщин для утех» японской армии. Япония утверждает, что сделала все, что должна была сделать, в плане принесения извинений за свои прошлые преступления. Япония использует в своих интересах сохраняющиеся проблемы в ее отношениях с Корейской Народно-Демократической Республикой, тактично утверждая, что приносит «извинения» за свои прошлые преступления, всякий раз, когда считает это необходимым для улучшения ее неблагополучной внутренней политической ситуации.

В марте 2007 года бывший премьер-министр Японии Абэ сделал опрометчивое замечание по поводу того, что никаких доказательств насильственного привлечения «женщин для утех» японской армии не имеется, а вице-премьер кабинета министров Японии заявил, что «женщины для утех» были проститутками — я повторяю, проститутками, — проданными — я повторяю, проданными — их родителями. Эти высказывания поистине бесчеловечны, безумны и безответственны.

Япония является единственной страной, которая серьезно не задумалась над своими преступления против человечности и не выплатила за них репарации. Опасаясь, что ее преступления будут раскрыты преданы огласке, японские власти в официальном сговоре с правительством и с его одобрения уничтожили архивы, которые касались таких преступлений и охватывали период продолжительностью в несколько лет, и устранили из школьных учебников или исказили в них факты, касающиеся прошлых преступлений. Совсем недавно целый ряд известных политических деятелей Японии в мемориальном комплексе Ясукуни воздали должное и почтили память военных преступников и палачей как героев. В этом проявляется истинное отношение Японии к своим запятнанным кровью преступлениям прошлого. Страдания большинства жертв японского сексуального рабства продолжаются до сих пор. Упорный отказ Японии признавать свою преступную историю свидетельствует о том, что она, несомненно, способна и в будущем вновь совершать такие же преступления, какие она совершила в прошлом. Предоставление постоянного места безответственной, наглой и двуличной Японии лишь привело бы к поощрению давнего стремления этой страны к достижению «Великой восточноазиатской сферы процветания», что может иметь весьма серьезные последствия для государств — членов Организации Объединенных Наций.

Если Япония действительно хочет стать ответственным членом международного сообщества, то она должна принести искренние извинения и выплатить репарации за совершенные ею в прошлом преступления. Только после этого Японию можно будет признать достаточно ответственным государством — членом Организации Объединенных Наций. Важны не деньги — или любой другой вклад государства-члена, — а его по-настоящему искреннее и ответственное отношение. В этом заключается официальная позиция правительства Корейской Народно-Демократической Республики.

**Г-н Окуда** (Япония) (*говорит по-английски*): Мы уже много, много раз объясняли свою позицию, в том числе и сегодня, осуществляя наше право на ответ, и не намерены повторяться. Тем не менее мы должны официально заявить о том, что не можем согласиться с беспочвенными утверждениями представителя Корейской Народно-Демократической Республики, изобилующими оскорбительными

формулировками. Вызывает сожаление, что представитель Корейской Народно-Демократической Республики использует эту ценную возможность обсудить вопрос о реформировании Совета Безопасности в качестве повода для несправедливых обвинений в адрес Японии.

Корейская Народно-Демократической Республика просто не вправе апеллировать к прошлому для того, чтобы оправдывать свою безрассудную политику наращивания военного потенциала, в том числе разработки ядерного оружия и баллистических ракет, игнорируя целый ряд резолюций Совета Безопасности, а также норм и положений международного сообщества. Корейская Народно-Демократической Республика также проводит политику систематического и вопиющего нарушения прав человека своих собственных граждан, настолько чудовищного, что в пункте 72 доклада Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в этой стране говорится: «Эти нарушения ставят под угрозу не только права человека, но и международный мир и безопасность» (A/64/224). Прежде чем высказываться о политике других членов Организации Объединенных Наций, Корейской Народно-Демократической Республике следует коренным образом изменить свою политику в отношении разработки ядерного оружия и в области прав человека.

**Г-н Син Сон Чхоль** (Корейская Народно-Демократической Республика) (*говорит по-английски*): Как сказал представитель Японии, именно учитывая величественную и благожелательную атмосферу этого Зала, в котором мы обсуждаем весьма важный вопрос — реформирование Совета Безопасности — моя делегация изъявила желание прояснить эти вопросы, поскольку они заслуживают обсуждения. Что касается замечаний представителя Японии, то я хотел бы отметить несколько моментов. Япония сама является страной, подрывающей стратегический баланс нашего региона и ставящей под угрозу мир. Япония, которая ни принесла извинений, ни выплатила репараций за свои прошлые преступления, сейчас совместно с Соединенными Штатами Америки разрабатывает систему противоракетной обороны. Это ясно показывает, кто в действительности представляет собой угрозу миру и стабильности в нашем регионе. В мае 2005 года Япония отменила национальный закон о демилитаризации космического пространства, который действовал более 40 лет, тем самым создав условия для использования космического пространства в военных целях путем принятия нового принципиального закона о космическом пространстве.

С 1990-х годов Япония запустила четыре спутника в целях военной разведки и с фанатическим упорством ведет разведывательную деятельность в отношении соседних стран. Сейчас она планирует запустить спутник раннего предупреждения, который станет глазами системы противоракетной обороны, позволяющей Японии наносить упреждающие удары в космическом пространстве. Совсем недавно в японских политических кругах выдвигались доводы в пользу нанесения упреждающих ударов по вражеским военным базам. Стоит отметить, что Япония упорствует в своих недобрых намерениях, осуждая, например, запуск мирного спутника Корейской Народно-Демократической Республики в апреле прошлого года, который был произведен в соответствии со всеми нормами международного права. Япония первая среди ночи кинулась в Совет Безопасности, чтобы добиться от него принятия резолюции, направленной против моей страны.

С точки зрения делегации Корейской Народно-Демократической Республики это нелепо и наивно. Япония не имеет никакого права обвинять другие страны или призывать их к действиям. Если мы не исключим Японию из участия в процессе реформирования Совета Безопасности, то эта реформа так никогда и не состоится. Мы уже неоднократно заявляли, что совершенные Японией преступления отнюдь не остались в прошлом, но продолжаются по сегодняшний день. Время не стоит на месте, тем не менее преступления, совершенные Японией, не исчезнут сами собой и не будут прощены за давностью лет. Бездействие со стороны Японии в отношении ее постыдного прошлого привело к тому, что даже ее ближайшие союзники потеряли веру в резолюции, призывающие Японию искупить свои прошлые преступления.

Стремление получить постоянное место в Совете Безопасности никоим образом не соответствует подлинной сущности Японии. Вместо того, чтобы добиваться постоянного места в Совете, Японии следовало бы задуматься над тем, как раз и навсегда искупить вину за свое кровавое, преступное прошлое и предпринять мудрые и уместные шаги, направленные на то, чтобы этот вопрос больше нико-

гда не обсуждался в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций. Только таким образом Япония может в полной мере восстановить свой авторитет в глазах международного сообщества.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Таким образом, Генеральная Ассамблея завершила нынешний этап рассмотрения пунктов 9 и 116 повестки дня.

*Заседание закрывается в 17 ч. 40 м.*